

(НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД)

1428е заседание, март 2022 г. (по правам человека)

H46-25 Группа Катан и другие (жалоба № 43370/04) против Российской Федерации^{1 2}

Исполнение постановлений Европейского Суда по правам человека

Справочный документ
CM/Notes/1406/H46-25

Решение

Заместители министров

1. напоминая, что данные дела касаются нарушений прав детей, родителей и сотрудников школ с латинской графикой, расположенных в Приднестровском регионе Республики Молдова, в 2002-2004 (*Катан и другие, Бобеико и другие*) и 2013-2014 (*Иовчев и другие*) годы;
2. подчеркивая основополагающее значение начального и среднего образования для личного развития и будущих успехов каждого ребенка и настаивая на праве учеников получать образование на языке их страны, который также является их родным языком, без препятствий, в соответствии со статьей 2 Протокола № 1;
3. выражают глубокое сожаление по поводу того, что спустя девять лет после того, как решение по делу Катан и другие вступило в законную силу, российские власти не предоставили Комитету информацию о конкретных мерах, принятых или предусмотренных для исполнения решений по этой группе дел, и не выплатили присужденную Судом справедливую компенсацию; в этом контексте подчеркивают безусловное обязательство в соответствии со статьей 46 § 1 Конвенции государств-ответчиков исполнять все постановления, вынесенные против них;
4. напоминают о решении, принятом после последнего рассмотрения этой группы дел, в котором была подчеркнута важность определения практических шагов для исполнения постановлений после столь долгой задержки и, в случае отсутствия плана действий, Секретариату было поручено подготовить с этой целью анализ о необходимых мерах в свете выводов Суда и текущих фактических условий функционирования школ с латинским алфавитом; принимают к сведению подготовленный Секретариатом анализ, в котором определен ряд мер, которые необходимо принять, включая отмену «нормативной базы», лежащей в основе нарушений, возвращение школ с латинским алфавитом в их прежние помещения или в альтернативные помещения, подходящие для образовательного процесса, и меры по устранению притеснений и запугивания учащихся, родителей и сотрудников;
5. настоятельно призывают российские власти до следующего рассмотрения этой группы дел Комитетом представить план действий, излагающий конкретные шаги по реализации вышеуказанных мер, а также выплатить без дальнейшего промедления справедливую компенсацию, присужденную заявителям Судом, наряду с начисленными процентами;
6. решают возобновить рассмотрение этой группы дел на своем 1436-м заседании по правам человека в июне 2022 г., в том числе путем изучения всех имеющихся в их распоряжении соответствующих средств для обеспечения исполнения постановлений в этой группе дел.

¹ Жалобы против Российской Федерации и Республики Молдова, однако Европейский суд не нашел нарушений в отношении Республики Молдова

² Напоминается, что вследствие серьезного нарушения Российской Федерацией своих обязательств по статье 3 Устава Совета Европы Комитет Министров 25 февраля 2022 г. принял решение о лишении Российской Федерации права представительства в Совете Европы. Однако также напоминает, что в соответствии с Резолюцией CM/Res(2022)1 Российская Федерация должна продолжать выполнять свои обязательства по Европейской конвенции по правам человека, она может продолжать участвовать в заседаниях Комитета Министров исключительно в тех случаях, когда последний осуществляет свои функции в отношении надзора за исполнением судебных постановлений в соответствии со статьей 46 Конвенции с целью предоставления и получения информации по постановлениям, где она является государством-ответчиком или заявителем, без права участия в принятии решений Комитетом или в голосовании.